Arabe B2, leçon 9 : le complément d’état et la spécification

ضاحِك qui rit	جالِس assis	اِمْتَلَأَ il s'est rempli
أَزْهار fleurs	سِنّ âge, dent	حال état, circonstance
تَمْييز spécification	كَأْس verre	ماء eau

قَلْب

cœur

دَخَلَ الطِّفْلُ البَيْتَ ضاحِكًا.

رَأَيْتُ أُمّي جالِسَةً تَقْرَأُ.

اِمْتَلَأَتِ الحَديقَةُ أَزْهارًا.

وَأَخي أَكْبَرُ مِنّي سِنًّا.

▶ **Voir la traduction**

Le حال (complément d'état) dit **dans quel état** se trouve le sujet ou l'objet **au moment de l'action** : دَخَلَ الطِّفْلُ ضاحِكًا (il est entré riant). Il répond à « comment ? ». Règles : il est **indéfini** et à l'**accusatif** (ـًا), et il s'accorde avec le mot décrit : رَأَيْتُ أُمّي جالِسَةً. Il peut aussi être une **proposition** : جاءَ وَهُوَ يَبْكي (introduite par و + pronom).

Le تَمْييز (spécification) **précise un mot vague** (une quantité, une mesure, un adjectif de degré). Il est aussi **indéfini, singulier et à l'accusatif** : اِمْتَلَأَتِ الحَدِيقَةُ **أَزْهارًا** ; أَخي أَكْبَرُ مِنّي **سِنًّا** ; عِشْرونَ **كِتابًا**. Il répond à « en quoi ? / de quoi ? ».

Pour ne pas les confondre : le حال décrit **une personne ou une chose en action** (souvent un participe), le تَمْييز précise **une notion** (souvent un nom).

Le حال et le تَمْييز

Type	Question	Exemple
حال	كَيْفَ	دَخَلَ الطِّفْلُ ضاحِكًا
حال (phrase)	كَيْفَ	جاءَ وَهُوَ يَبْكي
تَمْييز	en quoi ?	اِمْتَلَأَتِ الحَدِيقَةُ أَزْهارًا
تَمْييز	en quoi ?	أَكْبَرُ مِنّي سِنًّا

Remets les mots dans l'ordre.

L'enfant est entré en riant.

دَخَلَ | البَيْتَ | الطِّفْلُ | ضاحِكًا

Le jardin s'est rempli de fleurs.

أَزْهارًا | اِمْتَلَأَتِ | الحَديقَةُ

Mon frère est plus âgé que moi.

سِنًّا | أَكْبَرُ | مِنّي | أَخي

Vérifier | Recommencer

Écris quatre phrases : deux avec un حال (un participe) et deux avec un تَمْييز.

Leçon précédente · Retour au sommaire

Leçon suivante